



امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائره ایچون مدیر
مستوله مراجعت ابدلیدر .

ابونه سی بر سنه لك اعتباريله ممالك عثمانیه ایچون
اون بش و ممالك اجنبیه ایچون ۲۰ فروشدر .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سی

شمديك اون بش كونده بر نشر اولنور

صرفای امتك مقالات متصوفانه لرینه جریده
صوفیه لك حینه لری آچیتدر .

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

فَلَسَفَه

فانی از خویش-تم من و باقی بحق
شد لباس هستی-یم بیکاره شق

کنندمدن فانی و جناب حق ایله باقی اولدم ندای مولویه سی
تام معنا-یله ذوق ایدن اهل حال آكلار . اكلارده بزم کبی
یازی یازانلر اكلایه ماز . خدا عالم ، صاحب علم لدن بر ذات
حکمای قدیمه و حاضره غریبه لك اقوال دلفریبانه سنك زمه سنه
طوقونه جق اولورسه چورك منظر کبی دوکیلور حتی دیسه
بیلیم که او کبی اقوال باطله به باقمه یله نزل ایتمز .

بن و بنم کیلرک هیچ بر وقت نه بر فلسوف ونده بر حکیم
اولمه استعدادی یوقدر . بر حقیقی هر وقت کوردیکم یازیلر اثبات
ایدیور . او یازیلرکه فلسفی فقراندن زیاده دینی بر مقاله اولمی
ماهیتی حائزدر . حقه مقرون اولمیان تعمیراندن اساساً هیچ بر
صورتله ذوق آلهام .

غزیه لرده کوردیکمز واوروبا حکما سی اقوالی دیه اكلایه .
بیلدیکمز بعض سقیم تعبیرات وارکه عالم اسلامیتده بلانجی طوله
تعبیریه ماصدقدر . بو طولملری حکمای دیرینه شرقیه یونمادیفی
کی بوکون اونلر درجه سنده -حق و حقیقی ذوق ایتمز موحد
لك اعتقاد ذوانده یونماز .

اوطولملرک هضم ایدیلهمیه چکی بدیدیدر . هضم ایچون معدن
صولری لازم ، فساد معدنه لك نداوبسی ایچون علاج آرانیورمش
هیئت تحریریه مزده فقیری تنسیب ایتمز بو طولملره المدن علاج
کلزدیدم . حق و حقیقتدن بحث ایدیورسك مغایر حق کوردیکك
بر شیئی نهدن تنقید ایتمیورسك دیدیلر . چونکه بو بولده کی اقوال
باطله محله درویشانده هیچ بر صورتله رواج پذیر اولمیدنی کبی
جای قبولده کوره مز فقره سنده علاوه ایتدیلر . فقیرده بالجبوریه
عون حقه قلمه صارلدم بقالم حق که کوسره جکدر .

أوت یازی یازمه باشلاپورم مؤاخذات ادیه میدر ؟
تنقید میدر ؟ ندر . بیلهم هله تنقیدك بر قسمی المدن هیچ کلز .

وجود و سائره

۹

استانبول محیطنده فلسفیه دائر یازی یازان و حکمتدن دم
اوران بعض ذواتك حکما وفلاسفه دیرینه شرقیه لك وجود
و وحدت وجوده دائر تألیف ایتدکاری کتابلری اوقویوب
اكلایه مدقلفی . بنه او ذواتك ساحه انتشاره وضع ایتدکاری ،
مقالات ایله اكلایورم . بو کبی ذواتدن بر رجا واسترحام وار .
بنده اقتدارم داخلنده فلسفیه دائر یازی یازمه چالیش-پور
و چالیورمده حکما وفلاسفه شرقیه لك وجود و وحدت وجوده
دائر یازدقاری مصنفاتی اوقویور و آكلایه میورم . بعض-ارمزك
یادینی کبی یا بوس بونون عالم مطبوعاندن چکیلوب اهانه تودیع
امور ایدم یا خود سر لوحه مقال اخاذ ایتدیکمز (فلسفه) بی موقتاً
قالد برملده بو صورتله هم فلسفه لك موقعی یوکستمش وهمده ناخنه لرك
وحدت حقیقیه یا کلاش آكلامامسنه خدمت ایتمز اولم .

مشاهیر و کبار اولیاءالالهك آثارنی اوقویوب آكلامدیغ
حالده بعضیاری کبی بنده کنیدی ارباب عام فلسفه لك بلاند
ناصیه لرندن صابق و مسالك فلسفیه لك پیش رواندن عد ایتك
ایستیورم هیات II

محیطمزك جهل و نادانیدن آلمش اولدیغمز قوت و فیوضات
موقعیه مزدن ایتدیکمز استفاده دن جرأت آلر ق حکمت و فلسفه دن
دم اورمغه باشلادق . بعض-ارمزك انکلیز ، فرانسیز و آلمانجه
و بعضلرمزك بالکیز عربی و فارسیده اختصاصی وار ایسه ده بر
لسانلر حکمای قدیمه شرقیه لك اقوال حکمت آمیزی حق
و حقیقت دائره سنده ذوق ایتك کافی کلز و کله مز .

قناعته بیه بوصف پانته ئیستلرک عقیده لری آره سنده . پک دقیق فرقلر .
پک ایجه نکته لر واردر .

جریده صوفیه

وحدت وجودده جدل اهلنه کوره مغالطه ایسه ده اورته ده
بعض یا کاش اعتقادات کورولدیکجه بالضروره بی یازی یازمغه سوق
ایدیور .

پانته ئیزمی وار ایمش ، نه ایمش ، بو خالقه مخلوقک اتحادینه
قائل اولانلرک مذهب فلسفیی دیمک ایمش ا هابدی وحدت
وجودک کثرت اشیاده اندماجی قبول ایدلم فقط خالق ایل
مخلوقک هیچ بر صورتله تحادینی اعتقاد ایدمیز .

ایشته جامی قدس السرہ السامی اوجامی که معارف الہیہ ذوفون
بر فاضل حکمت مقروندر . مشارالہک شو بیتنی فیلسوفلره
قارشو دقایق حکیمہ صوفیہ بی متضمن اثبات مدعاہ کافی بر دلیل
جلی عدایدرز .

دو چشم فلسفی چون بود احول

ز وحدت دیدن حق شد معلول

ارباب ذکا و الباہه ظامردرک متفلسفلر احوالیتدن دولایی
بر نی ایکی کورر و نمکنی غیر واجب اعتقاد ایدرلر . بوده
حقیقت واحده ده تصویرینک حصولنه سبب اولور .

اعیان ممکنه به صاحبان نور وجود واحد اولدیننی ذوق
ایتمکده نمرد ایدرلر . وجود مطلقک موجود دیگر اولدیننی
اعتقاد ایدرسک وحدت حقیقینک اعتقادات باطله ایچنده و ذوق
شهود حقندن بی خبر جهلا اراسنده معتقدات باطله ایله دونوب
طولاشدیننی تأسفلر و تأثرلر ایله اکالارز .

ادراک نفسه ایله مین بذل اجتهاد قابلیدر کلاہ بیلسون خداندن
چونککه سرمایہ حصول مطلب قابلیتدر . نفسه او فیضی و برمی
اوکر نملیز . فیلسوف اسمنه شایسته اولمق ایچون وادی درگاه
انتمیه انبال ایدرکن دلندن ماسوایی قالدیرمی و آینه ادراک
ملومات سوادن پاک ایلیدر ۱۱ .

اساسات اعتقادات اسلامیہ خصوصنده هرکمی بیلیم فقط فقیر
هیچ بروقت بز اخفش اوله ماز حق سوز مجنون دخی راضی
اولور .

فلاطون اولمده عقل فلاطوندن دم اورالم ، خصائص دقیقه
لدنیه واقف اولمبانلرک هربری بر جهتدن ساحه الحاده طوغری
بوواریتمشدر .

آهنک الفاطی ، طرب انکیز نکات و مضامینی ، حاوی
جله لر حق و حقیقتی احتوا ایتمز ایسه نظرمدہ افسانه بی معنا
قولیات قالور .

اشیا غیردر عزیزم . اشیانک غیرتی مقتضیات قوت و اهمدن
عبارندر . قوه و اهمه مدرک جزئیاتدر . کلیات ایله حقائق امور

طرز تنقیده اختیار ایدم حکم مملکی آکلاندم ، موافق کوردیلر .
تنقیدجوامر نفیسنک کامل العبار اولوب اولدیننی آکلامق
ایچون اهل خبریه ارانه اولنور . اوده هر جومرک خواصنه
کوره بر طاقم تجرہ و تحریدن صکره محکم اورر . اقتضا ایدرسه
تحلیل وازابه کی معاملات کیمیائییه مراجعتله خالصنی زیوفندن
آیرر . تنقیدک اصل معناسی بو منشادن آلمشدر . صکره آثار
ادبیہ ، سیاسیہ ، صناعیہ ، تصورات فکریہ ، عقلیہ ، کافهمدرکاتک
حسن قبحنی کوسترک ایچون استعمال اولنش و بو اسلوب
اوزره اولان تنقید بر فن دقیق صرہ سنه کچمشدر . اویله ایسه
منفدک اهلیت و اقتداری لازمدر . هرنه قدر تنقید بعض مقالاتک
جستجوی معانی قیلندن کی تاقی اولنیورسده مع مافیہ تحریر
حقایقندن سرمو صفت قیلدن انحراف ایدلامیلدر . جاده تنقیددن
جبقیلہ حق اولورسه وادی تنقیده کبرلمش اولور . مقصد فقیرانه
ودرویشام جاده تنقیددن یورومک وادی تنقیده کیرمکدر .
مادامک بو وادیده اوله جقدر . اثرلری شایان تنقید کوربلان ذواتک
بیان ممنونیت ایتلمی لازمدر .

سبیل الرشاد رفیقمن نه دیور

بز نه دیورز

رفیقمنرک ۲۸ مارت سنه ۳۲۹ تاریخی نسخهنک دردنجی
صفیهنک برنجی ستوننده کوردیکمز فقره لر روجه آتی اقتباس
ایدلمشدر .

وحدت وجوددیه ترجمه بیلجک پانته ئیزمک نه دن عبارت اولدیننی
آراشدیرلم :

پانته ئیزم خالقه مخلوقک اتحادینه قائل اولانلرک مذهب فلسفیی دیمکدر .
پانته ئیزم طرافدارانی هو اتحادی بربرلینه ضد ایکی صورتله تفسیر ایدلمشدر .
برفسی دیورک : پانته ئیزم ، جناب حق روح کائنات و عالمی ده بونک تظاهراتی
کی اعتقاد بیتی ذات بارینک طبیعتده اندماجی و هرشیکک الہدن عبارت
اولدیننی قبول ایتمکدن عبارتدر . نامتناهی تک متناهی ده اندماجی ادعا
ایدن بو فرقه (الہ هرشی در = Dieu est tout) عقیده سی سارلر .
درنجی دوش و نیلجه بو نوع پانته ئیزمک الحاده (athéisme) منجر
اولدینی آ کلاشیایر .

فی الحقیقه بالکمز موجودتک تحقننه قائل اوله رق الوهیتی بر معنای
مجرده حصر ایتک ، الحاددن بشقه برشی دکدر . بوفرقه تک ربی
مفهور اسپنوزادر . بوسیددن درکه اسپنوزا ، زماننده الحاده اتهام
ایدلمش و بونککی منفدرک اکثری اسپنوزانک کتابلرنی آثار الحادیه
میانه ادخال ایتلمشدر .

دیگر فرقه ایسه پانته ئیزمه بوس بوتون مقابل برمعنی و برمشدر .
بونلر بالجله موجودات طبیعیه تک وجود باریدن باشقه بر حقیقته ملاک
اولدیننی و طبیعتک جناب حقدہ فانی اولدیننی بیتی متناهی تک نامتناهی ده
اندماجی اعتقاد ایدرلر . بوفرقه نتیجه عقیده لرینی (هرشی الہدر =
tout est dieu) جلاسیله خلاصه ایدیورلر .

بو تفسیر کورده پانته ئیزم ، تصوف (mystics/me) ایل
قارشش اولیور . متصوفین اسلامیہ تک وحدت وجود حقننه کی

کسب اطلاع ممکن اولماز صور مختلفه تظاهر اتمش نورینک تعیناتی ظهورینک تنوعانی حقیقت واحده دن بشقه بر شیء دکادر. شو اعتبارات ذهنیه رفع ایدیلورسه میدان بقاده احدیت جاوه نما اولور. فیلسوفلر کی خواص مدرکاته الدائمیلر. خواص مدرکان پک جوق دمهیلر باکاش ذمهیلر تلقین اتمشدر. احول بری، ایکی کوردیکی کی معدوم اولان سراییده موجود بیلور. مکرراً سوبلدیکم وجهله حقیق غیری وجود حقیقی یوقدر. وجود مطابق عین ماهیت نفس ذائیدر. مطابقت صرفه جزئیت و کلیت، مطابقت، مقیدیت غیر متصوردر. نه صفت وحدت حقیق سر پرده سندن یکمیش ونه صورت و کثرت اونک ذاتیک غیرندن خبردار اولمشدر. ذاتی محیط فقط بو احاطه اونک غایه نشاندن خارج ونهیت عرفان بو بایده حیراندر.

اگر اشیا چنین بودی که پیداست -- و ال معطی کی آمدی راست که با حق مضر عالم گفت الهی بمن بنمای اشیا را کجای

هرچه او گفت امر مطلق دان

و آنچه او کرده حق دان

حقیقتی بر اولان اصل، تغیر ناپذیردر. دریاده صد هزار موج حاصل اولسهده دریاینه دریادر. وجود واحد مطلق کثرات کونیسهده سریانی اعدادده واحدک سریانی کبیر، مراتب اعداء غیر متناهی حقیقتده واحدک تکرارندن غیری دکادر. نفی غیریت ایسه شرط ظهورک واحدله اولدینی دیمکدر. مراتب موجودات امکانیهده بو قبیلهاند.

نطق حال ایله رموز اشیا وحدت ایدوکن ایلمایما

مخلوق اولماز ایسه خالقیت خالق ظهور اتمز. فقط اتحادینه راضی اولانلر دن دکاز. انجق وار اولان حق آثار شهود ایسه زاهددر.

در کون مکانیت عیان جز یک نور

ظاهر شده آن نور بانواع ظهور

حق نور و تنوع ظهورش عالم

توحید همین است و دیگر وهم وغرور

نور خدا منبسط، نامحدود و نامتناهیدر. عالم ایسه نجلی

نور خدادن عبارتدر. هزاران صفتله و صور مختلفه ایله نجلی اتمشدر.

اوت اوت کینه بریکسه وحدت وجوده داز اولان آناری

نوصیه ایدیورز. فقط ایچنده نه وار ۱

مشاهیر و کبار اولیاءالیهک وجود مطلق دیهرک تفهیم طریق ایلمای علت و موجب بالذات دیمک دکادر. مذهب وجودیهده بولانلرک ایسه که، اورزیا علماسنک اکثریسی بوزمرده داخلدر. وجود مطلق دیمای مطلق وجودعام اودر دیمکدر. حضرت شیخ اکبر محی الدین عربی فتوحانده خالقک مخلوق و مخلوقک خالقله

اتحاد ایدمه جکفی و هیچ بروقت خالق خالقیتدن مخلوق مخلوقیتدن جیقامیه جفنی عبارته اییه ایله کوسترمشدر. (فهو عین کل شیء فی الظهور ماعو عین الاشیا فی ذواتها سبحانه بل هر هو والاشیاء اشیاء) زیرا حق غیربله غیر مقیددر. بر شیدن مغلول اولماز. برشیئی ایچون عاتده دکادر. بلکه معلولات و علق خالقیدر. (وفقک الله تملى وایانا لفهم الحقایق) چشم عرفان ایله باقانلر آراده بیگانه کورمزدر. ماهیت معنای حدوث معلوم اولمق ایچون اهل کمال موج ایله بحری مثال کوسترمشدر.

سر توحید مشاهده جمال واحده نسیان توحیددن عبارتدر. (کان الله ولم یکن معه شیء) در. ماسوایی اموات حکمنه ارجاع ایله ترك و تبرای کلی ایلمیلر (الان کما کان) دیمکه زدد کوستر. مدکاری کی ابدالاباد (کل شیء هالک الاوجه) ینده خاطر لرندن جیقارمازلر.

برده اقتباس ایتدیکمز صوک فقردهده مسرودات آنفیه نظراً فن جلیل تصوف ایله یانته بزم قاربشورمش، و متصوفین اسلامیه دن وحدت وجود حقیقه کی قناعتلرله بوصف یانته یئستلرک عقیده لری اراسنده پک دقیق فرقلر، پک ایچنه نکتهلر وار ایمش بو یولده کی طرفینک عقایدینی حق و حقیقت دازده سنده توضیح بیورور و مذهب حق میدانه جیقاریر ایسه کزکه هنوز بو بایده بر شیء کوره میورم کوره جک اولور ایسم تشکرات مخصوصه درویشانه می عرض ایدر. و بعدما یازمه جفم یازیله آتیا تمقیب بیوره جفمکز خط و حرکت عالی بر جریان تام ویرر عزیزم.

دینی مناقشه لری پک سورم چونکه بتون آلام حق و حقیقتک تظاهر ایدر. بو بایده نشریات علمیه و عالیه کزدن طولانی کچکی نسجه مزددهده نسر ایتدیکمز وجهله استفاده ایدیورم. آرزو ایتمز ابدک که غزنه مز بو صورتله بیله مناقشانه جاوه کاه اولسون فقط رهبر مز حق و حقیقتدر.

هم شرابرا بیان میکنم هم حقایق را عیان میکنم

مثنویخوان

علی شافعی

—•—•—•—

• مقامه صوفیه • دن مابعد

فصار مسجوناً فی سجن قفص قالب الجسمانیة مقیداً و مغلولاً بسلاسل حواس الظاهرية والباطنية و محصوراً بملائق البشرية من القوى البهيمية والفضیة والشهوانیة فن هذا نسی کماله الاصلیة ومبادئه العلیة فال الى عالم الشهود والملکیة وصار الیفا لملائق البشرية و منقاداً لعوائق الجسمانیة فمحجب بمحجب منها نورانیة روحانیة ومنها ظلمانیة نفسانیة فرحمه المولی بلطفه الاعلی